

# Zmluva o poskytnutí dotácie č. 5 /2015/ DOT

**Poskytovateľ:** Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica  
Námestie Rodiny 1, 843 57 Bratislava 48  
Zastúpená: Ing. Jozefom Krúpom – starostom  
IČO : 604 887  
Bankové spojenie : VÚB Bratislava – Lamač  
Číslo účtu : 1229042/0200  
/ ďalej len „poskytovateľ“ /

a

**Prijímateľ:** Občianske združenie HLAS NÁDEJE  
Sv. Pia X. 1, 841 06 Bratislava  
Zastúpené: Jozefinou Antalovou  
IČO : 30855713  
Bankové sč  
Číslo účtu  
/ ďalej len „prijímateľ“ /

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA  
ZÁHORSKÁ BYSTRICA

Evidenčné číslo zmluvy: 5/2015/dot.

Zmluva uzatvorená dňa: 8.4.2015

Nadobudla účinnosť dňa: 10.4.2015

Doba trvania zmluvy: .....

uzatvárajú podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 7 ods. 4 zák. č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z.z.“) a s Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava - Záhorská Bystrica č. 3/2013 (ďalej iba „VZN“) túto zmluvu o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“):

## Čl. I.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi z rozpočtu poskytovateľa na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov alebo na podporu podnikania a zamestnanosti, ktorá bola schválená ako peňažný príspevok vo výške 500,- eur (slovom: päťsto eur) Miestnym zastupiteľstvom Mestskej časti Bratislava - Záhorská Bystrica uznesením č. 23/2015 zo dňa 31. 3. 2015 (ďalej iba „dotácia“).
2. Poskytovateľ poskytne dotáciu jednorazovo vo forme preddavku, prevodom na bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví zmluvy, a to do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy.
3. Prijímateľ dotáciu s vďakou prijíma a zaväzuje sa finančné prostriedky využiť výlučne na dohodnutý účel a dbať na dodržanie všetkých povinností podľa zákona č. 583/2004 Z.z., VZN a tejto zmluvy.

4. Dotácia pre prijímateľa je schválená a poskytovaná na účel:
  - Organizovanie akcií pre deti a rodiny

## **Čl. II.**

### **Podmienky použitia dotácie a povinnosti prijímateľa dotácie**

1. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účely podľa čl. I ods. 4 zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu do 31. decembra 2015.
3. Prijímateľ je povinný pri použití poskytnutej dotácie postupovať hospodárne, efektívne a účelne.
4. Prijímateľ je povinný poskytnutú dotáciu vyúčtovať predložením písomného vyúčtovania poskytovateľovi do 15 kalendárnych dní odo dňa ich použitia alebo do 15.01.2016.
5. Vyúčtovanie podľa ods. 4 tohto článku musí obsahovať:
  - a) správu o realizácii projektu alebo aktivity, na ktorú bola dotácia poskytnutá, z ktorej bude zrejmé dodržanie účelu;
  - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie.
6. Prijímateľ je povinný v súlade s VZN vrátiť poskytovateľovi prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy finančné prostriedky z dotácie, ktoré
  - a) neboli použité na účel podľa čl. I ods. 4 tejto zmluvy alebo boli použité v rozpore s týmto účelom;
  - b) nevyčerpal v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
7. Prijímateľ sa zaväzuje strpieť kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok pre poskytnutie a použitie dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie dotovanej aktivity, a za týmto účelom poskytnúť poverenému zamestnancovi poskytovateľa, hlavnému kontrolórovi Mestskej časti Bratislava-Záhorská Bystrica alebo orgánu podľa osobitných predpisov všetku potrebnú súčinnosť.

## **Čl. III**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Porušenie rozpočtovej disciplíny prijímateľom dotácie je sankcionované v zmysle ust. § 6 VZN.
2. Účastníci zmluvy sú navzájom povinní bezodkladne si oznámiť akékoľvek zmeny týkajúce sa adresy ich sídla, názvu ako aj iných skutočností potrebných na plnenie tejto zmluvy.
3. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať výlučne písomným dodatkom podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

4. Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami VZN, Občianskeho zákonníka, zákona č. 583/2004 Z.z. a ostatných právnych predpisov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
6. Prijímateľ týmto v zmysle § 7 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov udeľuje súhlas prenajímateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve použité na evidenčné úkony poskytovateľa.
7. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží dve a prijímateľ jedno vyhotovenie zmluvy.
8. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že sa jej obsah doslovne zhoduje s ich slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne prejavenu vôľou, ako aj na znak toho, že tento právny úkon neurobili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

- 8 APR. 2015

V Bratislave, dňa 16 APR. 2015

Ing. Jozef Krúpa  
starosta



prijímateľ

Občianske združenie Hlas nádeje  
Sv. Pia X 1  
SK - 841 06 Bratislava IV  
IČO: 30855713  
DIČ: 2021842977